

جمهوری اسلامی ایران
 مجلس شورای اسلامی
 رئیس

بهترین

شماره: ۸۱۱۱۱۰۷۶۰
تاریخ: ۱۴۰۲/۰۲/۱۶
پیوست:

حضرت آیت الله احمد جنتی
دبیر محترم شورای نگهبان

سلام علیکم

در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران و ماده (۱۹۷) قانون آییننامه داخلی مجلس شورای اسلامی لایحه یکفوریتی سند الحاقی (بروتکل) تمدید موافقتنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو که در تاریخ ۱۴۰۲/۰۲/۱۲ تصویب شده است، به شرح پیوست ارسال می‌گردد.

محمد باقر قالیباف

دیر خانه شورای نگهبان

۱۵/ ۳۲۲۴۲
۱۴۰۲/۰۲/۱۸

شماره ثبت:
تاریخ ثبت:
کد پرونده:
ساعت ورود:

جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

رئیس

شماره: ۸۱۱۱۰۷۶
تاریخ: ۱۴۰۲/۰۲/۱۶
پیوست:

پروتکل

لایحه سند الحاقی (پروتکل) تمدید موافقنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو

ماده واحده- سند الحاقی (پروتکل) تمدید موافقنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو شامل یک مقدمه و دو ماده، به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله استناد آن داده می شود.

تبصره- رعایت اصول هفتاد و هفتم (۷۷)، یکصد و بیست و پنجم (۱۲۵) و یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در اجرای این موافقنامه الزامی است.

سند الحاقی (پروتکل) تمدید موافقنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری بین جمهوری اسلامی ایران و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو

مقدمه:

جمهوری اسلامی ایران از یک سو و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و جمهوری ارمنستان، جمهوری بلاروس، جمهوری قزاقستان، جمهوری قرقیزستان، فدراسیون روسیه (که از این پس دولتهای عضو اتحادیه اقتصادی اوراسیا نامیده می شود) از سوی دیگر؛

با تمایل به تمدید مدت موافقنامه موقت تشکیل منطقه آزاد تجاری بین جمهوری اسلامی ایران از یک سو و اتحادیه اقتصادی اوراسیا و دولتهای عضو آن از سوی دیگر که در تاریخ ۱۷ می ۲۰۱۸ مطابق با ۲۷ اردیبهشت ۱۳۹۷ در شهر آستانه منعقد شده است (که از این پس موافقنامه موقت خوانده می شود)؛

شماره: ۸۱۱/۱۰۷۶: ۱۴۰۲/۰۲/۱۶
تاریخ: پیوست:

با تاکید مجدد بر تصمیم مشترک برای تشکیل منطقه آزاد تجاری بین خود و این موضوع که تمدید مدت موافقنامه موقت، بر مذاکرات جاری راجع به موافقنامه مربوطه تأثیری نخواهد داشت؛

و با رهنمود از بند (۴) ماده ۱,۳ موافقنامه موقت؛

به شرح زیر موافقت کردند:

۱ ماده

۱- مطابق فصل نهم موافقنامه موقت، مدت موافقنامه موقت تا زمان ۲۷ اکتبر ۲۰۲۵ مطابق با ۵ آبان ۱۴۰۴ هجری شمسی یا تا زمان لازم الاجراء شدن موافقنامه منطقه آزاد تجاری موضوع بند (۲) ماده ۱,۳ موافقنامه موقت هر کدام که زودتر اتفاق افتاد، تمدید خواهد شد.

۲- موافقنامه منطقه آزاد تجاری موضوع بند (۲) ماده ۱,۳ موافقنامه موقت، حداقل تا ۶ سال از تاریخ لازم الاجراء شدن موافقنامه موقت منعقد خواهد شد.

۲ ماده

این سند الحقی (پروتکل) ۱۰ روز پس از تاریخ دریافت آخرین اطلاعیه کتبی توسط جمهوری اسلامی ایران و دولتهای عضو اتحادیه اقتصادی اوراسیا مبنی بر تکمیل تشریفات قانونی داخلی مربوطه خود مقرر در قانون ملی از جمله اتخاذ تصمیم مبنی بر اعلام رضایت اتحادیه اقتصادی اوراسیا بهمنظور تعهد به یک معاهده بین‌المللی بین اتحادیه مذبور و طرف ثالث طبق ماده (۷) معاهده اتحادیه اقتصادی اوراسیا مورخ ۲۹ می ۲۰۱۴ (۸ خرداد ۱۳۹۳) لازم الاجراء خواهد شد. اطلاعیه‌های مذبور بین جمهوری اسلامی ایران و کمیسیون اقتصادی اوراسیا تنظیم خواهد شد.

جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

رئیس

بهترین

شماره: ۸۱۱/۱۰۷۶۰

تاریخ: ۱۴۰۲/۰۲/۱۶

پیوست:

این سند الحاقی(پروتکل) در تهران در تاریخ ۲۳ اسفند ۱۴۰۰ هجری شمسی
برابر با ۱۴ مارس ۲۰۲۲ میلادی در دو نسخه اصلی به زبان انگلیسی تنظیم
گردیده است که هر دو متن از اعتبار یکسان برخوردارند.

از طرف: از طرف:

جمهوری اسلامی ایران جمهوری اسلامی ایران

جمهوری بلاروس

جمهوری قزاقستان

جمهوری قرقیزستان

فردراسیون روسیه

اتحادیه اقتصادی اوراسیا

لایحه فوق مشتمل بر ماده‌واحد و یک تبصره منضم به متن موافقنامه شامل
مقدمه و دو ماده که گزارش آن توسط کمیسیون اقتصادی به صحن علنی تقدیم شده‌بود، در
جلسه روز سه‌شنبه مورخ دوازدهم اردیبهشت‌ماه یکهزار و چهارصد و دو مجلس شورای
اسلامی به تصویب رسید.

محمدباقر قالیباف